

## 'Sɛbhɛɛ 'sɔnu Pielɩ 'paa yoo

'Sɛbhɛɛ 'sɔnu -we Pielɩ cɛliɩ, mɔ -wa. Pielɩ mɩ -Zezuu \*'binɔnya kugbua lɛ 'sɔɔ glaa -nyɩmɛ yabhlo nya. -Lagɔnyɩma -yla ɔ cɛliɩ 'sɛbhɛ nɩ, ɔ 'ka wa -yla gba nɩ, wa zɔ wa 'dɛ 'yliyɔ yoyogbɔɔ -slolunyaa gbɛgbɛɩn. Nɩ, wa 'na nɔnu yoyogbɔɔ -slolunya 'bɩ -nɩ.

### *Fvsawɛli*

<sup>1</sup> -Amɩ Simɔ Pielɩ, -ɔ -wa -Zezu \*Klisɩ lubhonɔnyɔ -yɔ ɔ \*tietienyɔ, -amɩ cɛliɩ da aɩn 'sɛbhɛ nɩ 'wɔ. -Amɩaa -Lagɔ -yɔ Gbɔwɔsanyɔ -Zezu Klisɩ mɩ tikli, we 'gbɔ a yia dlɩzɔzɔve -zɔnu 'yɩ -amɩa 'bhisa.

<sup>2</sup> A -yi -Lagɔ -yɔ -amɩaa -Kanyɔ -Zezuu 'gbɔ, wa 'nyɛ aɩn zɔzɔnu -yɔ 'wɔtɔtɔve -dlɔɔ bhabha.

### *-Lagɔɔ -amɩaa lalee -yɔ -amɩaa -bhasasiɛ*

<sup>3</sup> -Li -we -a 'kaa -ka, 'ɩn sa -Lagɔ 'yibhaa -a -mɩ dɔdɔ -gɔ, -a 'ka 'sa -mɩ, ɔ ka we -aɩn 'nyɛ ɔ 'tɩtɛ nya. -ɔ laa -aɩn, 'ɩn -a 'ka ɔ 'dɛɛ 'ɛnɩmɩɛ -yɔ ɔ zɔzɔnu dlili, -Lagɔɔ 'gbɔ -a yia ɔ yibheli.

<sup>4</sup> Sanɛɛ 'sa -Lagɔ gbaa ɔ 'ka -aɩn -li -zɔnu -yɔ -li 'kadɩ 'nyɛ. -Li -Lagɔ gbaa ɔ 'ka -aɩn 'nyɛ, -a 'yɩa, mɔ saa aɩn 'wɛyliyɩlie -yɔ dɔdɔgɔɔ -lii dlɩwɔnyinyɩie 'nyii 'bɩ. 'ɩn we nyɛa aɩn we se, 'ɩn amɩaa dlɩ 'ka -Lagɔɔ dlɩ 'bhisa -mɩ.

<sup>5</sup> We 'dɛɛ 'gbɔ, a gɔ la, a 'ka amɩaa dlɩzɔzɔve -gɔ amɩaa lɛnɔgbɔ -zɔnu palɩ, 'ɩn a 'ka amɩaa lɛnɔgbɔ -zɔnu -gɔ -Lagɔɔ yibhelie tikli palɩ.

<sup>6</sup> A gɔ 'ya la, a palɩ -Lagɔɔ yibhelie -gɔ amɩaa 'dɛɛ kpakpɛ tikli, a palɩ amɩaa 'dɛɛ kpakpɛ tikli -gɔ

dltie, 'in dltie -gv a palı -bha gbuu 'klv -gv zuvve, 'in gbuu 'klv -gv zuvve -gv a palı -bha -Lagoo -yolanenue.

<sup>7</sup> Amıaa -Lagoo -yolanenue -gv, a -yo amıaa -Lagobhelıa 'yıbhalı -yıbhalı, 'in -Lagobhelıaa 'yıbha 'yıbhıe -gv, a palı -bha nyımeε zekalie.

<sup>8</sup> -Kwıkwı -zönunya a 'kaa -ka mü nü, a -ka wee -kwıkwı -zönunya -mını -ka duun, 'in we ylımanıa amıaa lenugbu -güwöla, -amıaa -Kanyo -Zezu Klısu yıbhelıe 'wü.

<sup>9</sup> Nü, -o 'nı -kwıkwınyı -mını -ka, o 'wlv sa 'lölonyo o'o 'yı la 'pıpı, 'in sa -Lago -saa o gbonyıı 'cıı -yo, o ka we 'wüdlv.

<sup>10</sup> We 'gbu, bhelıan, a 'temanı amıaa 'de la 'ya bhabha, -Lago ka aın la, 'in o yia aın -bhasa, a kpa we gbu -kli. Nü, a -ka 'sa nüda -mı, a 'na 'ka cı gbonyuu löbhılı.

<sup>11</sup> -Amıaa -Kanyo -yo -amıaa Gbüwüsanıyo -Zezu Klısu 'ınyımnıgbe 'na 'kaa labhu, sanεε 'sa -Lago 'kaa we 'yoo -kalı aın -yla.

### *Gbüslolue -we -wa gbüzönv*

<sup>12</sup> We 'deε 'gbu na yia aın ligbea, wee -lı -mını 'gbu 'kömüv. In -yı we 'jı nü, a -yı -lı -mını, 'in -Lagögbu -zönv wa -slolua aın, a mı we -yolaneda.

<sup>13</sup> 'In, in 'yıbha tenıyü, in 'ka amıaa dlı glusa, amıa lıgbelıgbe nıya, da in -gaa -slö da 'yılıyo na ku -mını 'wü.

<sup>14</sup> Nü, in -yı we 'jı daylı na bhva wee tlıtlıku -mını 'wü, sanεε -amıaa -Kanyo -Zezu Klıı -slolua 'mı we 'klv.

<sup>15</sup> Nü, la na yia gva, 'in, in -ka tlı, na 'bügv, a 'ka gbunya -mını lıgbeda -tv 'kömüv.

### *-Wa 'yia -Zezu Klısu 'ylılo -yo*

16 Nu, -a 'kaa da -amīaa -Kanyo -Zezu Klisu yiyigbu -yo o 'titeε gbu gba ain -yla, we 'ni nine wa -di 'wlukusun wa 'pa, 'mu -a 'nu. Nu, -amīa ka o 'ylilo -yoyi -amīaa 'deε 'yli nya.

17 -Amīaa 'yibadi Dide -Lago 'paa o 'ηnumnie -gu, 'in o yia o 'ylimani. -Lago ηnumnie 'kadu 'wu o neε o -ylae: «-O mia da na duma -yu -wa, mo 'wu na zua na 'muna weee.»

18 Wee weli -we 'bhua yali -amīaa 'de ka we 'nu, da -a -yo o 'so mia -mawlo -gogo 'wlu.

19 We 'deε 'gbu, -amīa zua -Lagogbuv -falpanyaa weli dli -gu gbuzonu nya. A -ka wa weli yukwli pulu, gbuzonu a nua ε. Wee weli 'wlu sa 'napε mi -nyumada nikpise 'wu tikli, 'in zli yi zli, 'in zlokpa -zeli 'ka amīaa dli zo li.

20 A yibheli we 'ji tia nu, -Lagogbuv -falpanyaa weli mia celida \*-Lagosebhe 'wu, \*-Lagogbuv -falpanyo yabhlogbo 'ni mneni, o 'ka we 'ji gba o 'de nya.

21 Nu, nyime yabhlogbo 'ni cin -slu -Lagogbuv -fali 'pa o 'deε dumagbu nya. Nu, Zuzu 'Pupa sua wa 'bhie, weli -Lago zua wa ηweε, 'in wa gbaa we.

## 2

### *Yoyogbuv-slolunya* (Zudi 4-13)

1 Bha bhlasabhla, yoyogbuv -falpanya ka 'tla \*Izlaelnyima nyidi. 'Sa -bhloo 'de yoyogbuv -slolunya yia 'tlaa ain nyidi. Yoyogbunya mnouva nyime, we slolunya suaa. 'In wa 'ka 'debhie Nyumaa -Kanyo, -o zitia wa 'wu, kwnεε -sa. Sanεε 'sa wa yia wa 'de lasaa slui.

2 Nyuma -duun yia wa 'bibholua, wa puunpla -gbunya lenve nya. Wa 'gbu, wa yia -Lagoo 'yoo -zoo gla palia.

3 Wa 'gwezii dudunanuu 'gbu, yoyogbunya wa yia ain -slolua, 'in wa 'ka ain 'gwezi 'wlusa. 'In wa -kaslu mi lamnazida pepe we 'bi ka 'wogwle. 'In wa lasanyo 'ni 'ytaa njwoda -mi.

4 Nu, 'anzinya -we nua gbonyuu le, -Lago 'ni we 'woti, o ka we gboan, 'in o yia we \*glukaslu 'wu viteli nikpise 'wu. -Mo o dia we la tiklu, 'in gbuwobhu yli 'ka nyini.

5 Nu, -Lago 'ni bhabenyi -nyima 'woti. O -luala zezeguda, 'in 'nyu yia gbonyuu -lenonya weee lasa. -Lagoo titee gbu tiklu mia, 'mu \*Nowee gbaa, 'in o 'debhlogbooo -yo nyuma gbeso -Lago puea.

6 -Lago ka \*Sodomugbe -yo \*-Gomolugbe lasasie -dli -kosu nya, gbu yia gbonyuu -lenonya weee ylia, we 'yislolue -wa.

7 \*Loto -wa nyime tiklu, -o mia motnigbu lenonya nyidi, 'in -maa lenugbu sumania o dli, -Lago ka o pue.

8 Nu, oo nyime tiklu -o mia wa nyidi, wa -sabhagbu 'nyuu wa nua le, o yia -yo, 'in o nua 'kamuu, mu sumania o nyime -zoo dli -weii -weii.

9 Sanee 'sa, Jeitape -yia nyuma, -wa nea o -yola, laylagbu 'wosa sa, 'in o yia gbonyuu -lenonya so yabhlo lo ladia, 'in o 'ka wa -kaslu 'wopa gbuwobhu zli.

10 Nu, -wa nua wa 'dee yicee domagbu le, 'in wa nyea -Lagoo wa 'wlulapile 'wu, 'ma -Lago yia -kaslu 'wopaa yia tia.

Waa yoyogbuu -slolunya 'teyliyo, 'in wa ylimania wa 'de. Wa'a zo yali 'njumunya 'nohwe, 'in wa vela

-maa.

<sup>11</sup> 'Anzinya ka 'dɛɛ latele -yɔ 'tite -zia yoyogbɔɔ -slolunya 'wɔ, -mɔɔnya'a dɪlɪ yalɪ 'ɲɪmɪnya gbɔ 'wlu la, Jejitape 'yu, 'in we'e vɛlɪ wa.

<sup>12</sup> 'In waa nyɪma -manɪ vɛlɪa -lu wa'a 'nɔa 'wɔla. Nyɪmɛɛ zuzu slolua wa 'yoo da. Wa 'wɔ -fliinɪma 'nɪa 'ylimna, -we we gwalia, wa 'ka we kpa, 'in wa 'ka we 'bhaa gbɔ -wa. 'Bhaa wa yia wa -fliinɪma 'bhisa.

<sup>13</sup> Sanɛɛ 'sa wa yia sɪa, sa wa sɪalɪa nyɪma tɔba. We nanɪ wa dɔdɔ wa 'ka wa dɔmagbɔ 'nyii lɛnɔ zɪ bɛblɛɛ. Da wa -yɔ aɪn 'sɔ -ka amɪaa 'fɛtɪ -sada -mɪ, 'in wa nɔa aɪn -dawli 'wɔ. Wa amɪaa nyɪdɪ -mɪmɪe mɪa, pɔɪnplagbɔ -yɔ zɔbhalɪgbɔ -wa.

<sup>14</sup> Nɪ, nyɪma -putuu -budu 'wɔdɪ -lubho wa kaa. Gbɔnyuu'u -lɔlɪ wa -gba, nyɪma -wa yɔba 'wɔ 'in wa salɪa -bha -maa la. 'Gwɛzi 'yɪyɪe -bhlogbɔɔ wa dɪlɪ nɪnɪa 'wɔ. We 'gbɔ -Lagɔɔ mɛ mɪa wa -gɔ!

<sup>15</sup> Wa ka 'yloogblɔ -zɔnɔ -gɔ 'bhɔ, 'in wa yia wa 'dɛ mɔnɔnɔ. 'In wa yia Bozɔɔɔ 'yu \*-Balamɔɔ 'yoo bhli. -Mɔɔ 'yɪbha bhaa gbɔnyuuu 'pɛnɪgwɛzi.

<sup>16</sup> Nɪ, -Lagɔ ka -Balamɔ gbɔ -yla lapalɪ, ɔ 'nɪ ɔ 'nɔɲwɛ zɔɔ 'gbɔ. -Sokofalɪ ɲwɔɔ -we'e gbaa, 'in we yia ɔ -yla nyɪmɛ wɛlɪ gba. 'In we yia -Balamɔ, -ɔ -wa -Lagɔgbɔɔ -falɪpanyɔ, ɔ gbɔkpɔagbɔɔ lɛnɔe 'yɪlɪgbeli.

<sup>17</sup> Waa yoyogbɔɔ -slolunya 'wɔ sa 'nyuu 'wlukɔa mna, 'in wa 'wɔ yalɪpɔpa -pɪpɛ 'kadɔ mɪ 'suda. -Lagɔ ka wa 'bɪ lazɔ nɪkpɪse -dlugba tɪitlɪi 'wɔ.

<sup>18</sup> Wa 'dɛɛ 'ylimanɪ -gbɔkpɔanya wa gbaa, 'in nyɪma -wa 'bhɔa 'lulolu gbɔnyii lɛnɔnya nyɪdɪ, 'in wa salɪa -maa 'yloogblɔ la, wa yɪɛɛ dɔmagbɔnyaa lɛnɔe -yɔ wa mɔtnɪgbɔɔ lɛnɔe nya.

<sup>19</sup> Wa nɛɛ -maa -ylae: «Amɪaa 'dɛ -yla a yia -tɔa.»

-Zugba wa 'de mi lenugbu cin saa wa la, we gali nya. Nu, nyimeε lenugbu -zilia o ηwe la, we gaylo o -mia.

<sup>20</sup> Nu, nyima -wa -ka dudu -gub puiinplagbu lubbh, -amīaa -Kanyo -yo -amīaa Gbūwūsanyo -Zezu Klisu yibheliee 'gbu, 'in -mūb 'bigu, wa -ka wa 'de 'yitide, -mūb -ka wa lu, wa 'wūbhlohu -kwikwi nyumanīa 'yli, 'in we zia we tianu.

<sup>21</sup> Wa ka 'yoo tiklu yibheli, 'in -Lagoo tite wa -slolua wa, wa yia we -bliḡupali. Nu, wa 'ni yaa wee 'yoo tiklu yibheli, -mūb nanī 'yli wa -nu nya.

<sup>22</sup> -We yia wa, mu slolua we nu, -we gbuu nine ni gbaa gbuzonu -wa:

«-We gwī gwεzεa 'mu we lia lu.»

'In

«-Bobo -we wa budoa, plapli we mni 'yaa dlilia.»

### 3

#### *Lv-Zezuyia yia*

<sup>1</sup> Na jijli -talea, 'εbhεε 'sonu na paa da ain yoo. We 'de 'so nukple, amīaa dli na saa glu, amīaa -guladolue nya, 'in amīaa 'wlukūun lapupali so 'ka -mi tiklu.

<sup>2</sup> Nu, weli -Lagōgbū -mōwlu -falipanya gbaa zlime, amīaa dli -tu we -gu. We -yo Nyīmaa -Kanyo -yo Gbūwūsanyo tite, tietienya -slolua ain.

<sup>3</sup> A yibheli we 'ji gbu weee 'yu nu, 'wūbhlohuylinya 'wu, nyīmaa glapalunya yia 'tlaa, wa 'dεε dumagbu 'nyii lenue nya. 'In wa 'ka ain gla pali.

<sup>4</sup> 'In wa gbaε: «o nεε lu o yia yia, we 'ni mūb? Gbuzonu -wa, da o mia? -Amīaa didea ka tli 'bi ka 'wūgwle, 'in sa -li mia dudu gwedilida 'cin, 'sa -bhlokpade we mia!»

<sup>5</sup> 'Dεε 'yibadi waa nyuma dɔba gbunya -mɔni 'wɔ, nu, -Lagɔ -laa yali la ɔ wɛli nya, we 'bi ka 'wɔgwɛ. 'Nyu lɔ dɔdɔ 'tlaa, 'in 'nyu nya ɔ nɔa we lɛ.

<sup>6</sup> 'In -bhlokpade zezeguda lɔa, wee 'nyu yea tia -dɔdɔ -gɔ, 'in we yia we lasa.

<sup>7</sup> Wee -Lagɔwɛli -bhlokpade zɔa bhla -mɔni yali -yɔ dɔdɔ la, we 'ka gbonyuu -lɛnɔnyaa -yɔgbɔ 'wɔbhu bhla -yɔ wa lasa bhla yli. Wee bhla -bhloo 'dɛ nya -kosu 'kadɔ yia wee yali -yɔ dɔdɔ lasaa.

<sup>8</sup> 'In na jijli -talea, -lu -we a 'na 'kaa 'wɔdlɔ mɔ ni: nu, Jejitapeε -gbɛ, 'yli -bhlo 'wɔ -zɔɔ 'wɔlɔ gbu, 'in zɔɔ 'wɔlɔ gbu 'wɔ 'yli -bhlo.

<sup>9</sup> Jejitape'ε kpeke gbɔ ɔ gbaaa lɛnɔɛ nya, sa nyuma tɔba pɔpɔla we 'wɔlɔɔɔ la 'sa. 'In dɔtie ɔ kaa amiaa gbɛgbɛɔ. Nu, ɔ 'ni 'yibha nyumɛ yabhlogbɔɔ 'bhɔ la, ɔ 'yibha nyuma weee dli 'bhiti.

<sup>10</sup> Sa 'wienyɔ tlalia nyumɛ, 'sa Nyɔmaa -Kanyɔ yia yia. Wee 'yli nya yali yia labhɔa -jiji 'kadɔ nya, 'in -kosu 'ka yali -li -sie. 'In dɔdɔ -yɔ we -gɔ -lu weee 'ka labhɔ.

<sup>11</sup> Nu, la wee -li weee -mɔni yia 'bhɔa saa 'gbɔ, -we a 'kaa lɛnɔ, a 'nɔ we 'wɔla 'nanɔɔ! Amiaa nɔnɔbhɔ -mɔ -mɔwɔlɔda, 'in a nɛ -Lagɔ -yɔla.

<sup>12</sup> A wɔ -Lagɔɔ yiyiyli, 'in a gɔ la sɔ weee lɔ, 'in wee 'yli 'ka nyi dayli. Wee 'yli nya -kosu yia yali lasaa, 'in yali -li weee 'ka nyanɔ -kosuu slo kwɛɛ.

<sup>13</sup> 'In -Lagɔ nɛɛ: yali lolu -yɔ dɔdɔ -lolu -we -gɔ tiklɔmɔmɛ mia, 'mɔ ɔ yia wɔlaa, 'in 'mɔ -amia mia wɔda.

<sup>14</sup> Na jijli -talea, -we ka gbɔ -wa, a -ka 'yli -mɔni wɔda -mɔ, a gɔ la, a 'ka -mɔwɔlɔ, gbonyuu 'na -mɔni aɔn kwɛyli -ni -Lagɔ 'yu, 'in 'wɔtɔtɔɛ -dlɔɔ 'ka a -yɔ ɔ 'sɔ nyidi -mɔ.

<sup>15</sup> A zɔ we 'wluksɔn nu, -amɪaa -Kanyɔɔ dɪtɪe -wa -amɪaa puepue. 'Mɔ -amɪaa bheli -zɔnɔ \*Pɔlɔ cɛɪa aɪn 'wɔ, gbɔyɪlo -Lagɔ 'nyɛa ɔ, we nya.

<sup>16</sup> 'Mɔ ɔ cɛɪa ɔ 'sɛbhɛ weɛɛ 'wɔ, da ɔ gbaa weɛ gbɔ -mɪnu daa. -Mɔ we nɔkplɛ wɛɪ tɔlvaa 'wɔlanvɛ 'tɛ. Titinanya -wa 'nɪa -Lagɔ -yi 'nanɔvɔ, -maa kamanɪa weɛ wɛɪu 'jɪ 'wɔ. Sa wa nva -Lagɔwɛɪ, datɔlvɔ 'sa. Sanɛɛ 'sa wa saa wa 'dɛ la.

<sup>17</sup> 'In amɪa, na jɪjɪ -talea, -slɛɛn a -yi gbɔnya -mɪnu 'gbɔ, a zɔ amɪaa 'dɛ 'yɪɪyɔ, nyɪma 'nyɪ palɪa -Lagɔ -blɪgɔ, wa yi aɪn mɔnɔvɔ. 'In a 'ka 'yɪɪgbedɔ -tɔ gege amɪaa dɪzɔzɔvɛ 'wɔ.

<sup>18</sup> 'In a -tɔ 'ylɪmanɪda -amɪaa -Kanyɔɔ -yɔ -amɪaa Gbɔwɔsanyɔ -Zɛzu Klɪsu 'nanɪ -yɔ ɔ yɪbhɛɪɪe 'wɔ. ɔ 'ɪnɪ mɪnɪ dɛslɛɛn -yɔ 'yɪ weɛɛ nya!

\*-Amɛnɪ!



## **W<sub>U</sub>suslolue loluu 'εbhε New Testament in Kouya**

copyright © 2002 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Kouya

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Information sur le droit d'auteur

© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc. tous droits réservés.

Ce texte de traduction vous est rendu disponible sous termes du Creative Commons License: Attribution-Noncommercial- Pas de travaux dérivés. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) En outre, vous avez l'autorisation de mettre le texte sous différents formats de fichier, tant que vous ne changez pas le texte ou la ponctuation de la Bible.

Vous pouvez partager, copier, distribuer, transmettre et extraire des parties ou des citations de ce travail à condition que vous incluiez l'information sur le droit d'auteur ci-dessus:

- Vous devez donner Attribution au travail.
- Vous ne devez pas vendre ce travail pour en tirer profit.
- Vous ne devez effectuer aucun travail dérivé qui puisse changer les mots ou la ponctuation en l'état des Saintes Ecritures.

Les autorisations au-delà du canevas de cette licence peuvent être disponibles si vous nous contactez au travers de votre demande.

Le Nouveau Testament

en Kouya

### **Copyright Information**

© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Kouya

© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-03-17

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

6b111f8e-be6f-55f2-a7a8-c43583754a65